

Une autre année vient de s'écouler en laissant les traces de nos actions et de nos pensées: jour après jour, un imaginaire commun méditerranéen est en train de se construire.

Des émotions, des images, des mots, des couleurs se dessinent sur les rives de notre Mer, pour nous dire que le futur n'a pas été encore écrit.

Rien est à inventer dans le monde, beaucoup à faire; et nous essayons d'inscrire notre activité dans l'agenda du "lendemain" avec la relativité qu'il faut pour toute activité humaine mais aussi avec la conscience de l'importance des petites choses dans notre existence.

A ce sujet, une phrase du Président Habib Chawki Hamaroui me revient à l'esprit, un commentaire au cours de la réunion tripartite de Tunis: "il y a trois ans nous avions peu de monde dans la salle, peu de points dans l'agenda et beaucoup de temps pour débattre, aujourd'hui nous avons beaucoup de monde, beaucoup de points et le temps nous manque".

En effet, à travers une progression grandissante, notre Association montre au fil des années tout son potentiel, tout son pouvoir gravitationnel,

toute sa capacité de concrétisation.

De plus, la Méditerranée s'élargit et embrasse, avec son langage pluriel, différentes régions, au delà des ses frontières conventionnelles.

La coopération avec l'ASBU dans le secteur de la formation, des coproductions et des échanges a vu accroître la collaboration avec les pays du Golfe. Le succès des actions entamées avec l'UER et avec des membres de la COPEAM a permis, d'autre part, de faire monter la Méditerranée au nord et à l'est de l'Europe, jusqu'à toucher l'Asie, grâce à une nouvelle coopération avec l'AIBD.

La COPEAM se fait pont entre le Nord et le Sud, mais aussi entre les régions du monde, les pays, les organismes associés et/ou partenaires.

Un pont bâti sur des faits et des actions qui se consolident: Tripartite, Université de la COPEAM, Rencontre des chaînes *all news*, seulement pour rappeler quelques-unes de nos "audaces" majeures.

La COPEAM se lance dans les domaines de l'audiovisuel et de la culture, sur des pistes encore vierges, qui appartiennent toutefois au monde du

possible. Et en dépit de toutes difficultés nous sommes en train d'avancer.

Vision, méthode, action: la conscience de bien interpréter notre temps et ses défis.

Une nouvelle communauté qui dépasse les contraintes géographiques et économiques, qui se reconnaît autour de valeurs communes. Oran comme Venise, Paris comme Le Caire: "le lieu", tout en gardant sa spécificité, devient tout simplement méditerranéen.

Nous avons ouvert les livres, la presse, les radios, les télévisions, nous avons épanoui la pensée. J'ai déjà eu l'occasion de définir la COPEAM comme un catalyseur de processus.

Rien est à inventer dans le monde, beaucoup à faire... quelque chose a déjà été fait.

Vous en retrouverez quelques-unes en lisant ce rapport d'activités: comme la science nous le dit, la dimension indiffère: dans l'infiniment petit on peut voir l'infiniment grand, dans la part on peut retrouver le tout.

Bonne lecture.

Alessandra Paradisi



LA COPEAM ET LES INSTITUTIONS: UN PARTENARIAT D'IDEES

"RACISME, XENOPHOBIE ET LES MEDIAS"

Vienne (Autriche), 22-23 mai 2006

Un "appel à l'action" adressé aux représentants des Médias: cela a été le motif clef de la rencontre "Racisme, Xénophobie et Médias: vers le respect et la compréhension de toute religion et culture", organisée par la Commission Européenne (dans le cadre du Partenariat EUROMED), l'EUMC (Centre Européen de Monitoring pour le Racisme et la Xénophobie) et le Ministère autrichien des Affaires Etrangères, et qui s'est tenue à Vienne (Autriche) les 22 et 23 mai 2006.

"Tous les acteurs de chaque société ont une responsabilité dans l'action contre le racisme et la xénophobie, mais les médias ont un rôle crucial à jouer, dû à leur pouvoir de modeler les aptitudes sociales", a dit Mme Benita Ferrero-Waldner, Commissaire de la C.E. pour les Relations Extérieures

et la Politique Européenne de Proximité. Promouvoir le dialogue et la diversité comme valeurs structurantes des sociétés modernes; rechercher un équilibre entre liberté d'expression et liberté de culte; améliorer les compétences des journalistes dans le traitement de la diversité et de l'inter-culturalité à travers une activité de formation *ad-hoc*; augmenter la présence des minorités culturelles et religieuses dans l'industrie des médias: ce sont quelques unes des lignes guides autour desquelles la rencontre s'est déroulée.

La COPEAM a été invitée avec le but de donner sa contribution à la réflexion et aux conclusions finales. Au sein des activités du groupe de travail "Régulation/ Politique éditoriale dans les pays

MED", la COPEAM a présenté la Charte de Séville, qui a été accueillie comme une "best-practice" dans le domaine de l'autorégulation des médias et citée dans les Actes conclusifs de la réunion.



LE FORUM CIVIL EUROMED 2006

Marrakech (Maroc), 4 - 7 novembre 2006

La Plate Forme non gouvernementale EUROMED a organisé du 4 au 7 novembre, en collaboration avec la Plate Forme EUROMED du Maroc, le Forum Civil EUROMED 2006, pour la première fois mis en place sur la rive sud de la Méditerranée, à Marrakech, cela grâce au soutien de la Commission Européenne et de la Finlande, dans le cadre de la Présidence de l'Union Européenne. La COPEAM a été invitée à se joindre à cette réunion internationale, en tant qu'organisation représentative du secteur des médias Euro-Méditerranéen.

L'objectif de la rencontre a été de mettre en place un agenda des actions et d'identifier les besoins des acteurs de la société civile ainsi que la méthodologie à adopter pour les mettre en

œuvre, appelant l'Union Européenne et ses partenaires EUROMED à une action significative, même à travers des outils tels que le Plan d'Action quinquennale et la Politique Européenne de Voisinage.

En tenant compte du difficile et complexe contexte géopolitique, les sociétés civiles ont besoin d'instruments pour renforcer leurs actions sur le terrain car ce sont des acteurs clefs dans le processus de démocratisation et, en conséquence, pour la paix.

C'est aux acteurs de la société civile de "prendre en considération ce contexte pour avancer, de compter sur leurs propres capacités pour aller au-delà des stéréotypes, de discuter des sujets les plus sensibles et concilier leurs différences, et de développer un agenda sur le long terme

basé sur les réalités" (*source: document préparatoire au Forum*).

La rencontre a été organisée en sessions plénières mais aussi en groupes de travail thématiques ayant pour objet la paix et la prévention des conflits, la démocratisation et les droits de l'Homme, la migration, le développement durable et la participation des citoyens.

"Reconnaissant notre rôle d'acteur responsable et de partenaire au sein des sociétés Euro-Méditerranéennes, nous, en tant que participants au Forum Civil de Marrakech, demandons aux décideurs de prendre leur responsabilité, de montrer un leadership stratégique et de tenir leurs promesses. L'action devrait faire écho sur la politique" (*source: Déclaration Finale du Forum Civil 2006*).

ACCORD DE COOPERATION ENTRE COPEAM ET ANNA LINDH FOUNDATION

Essen (Allemagne), 23 novembre 2006

La COPEAM et la Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures ont formalisé un accord de coopération visant à renforcer leurs relations dans le cadre du Partenariat EUROMED.

L'accord a été signé par le Secrétaire Général de la COPEAM, Mme. Alessandra Paradisi, et par le Directeur Exécutif de la Fondation, M. Traugott Schöffthaler, le 23 novembre dernier, pendant la Conférence organisée à Essen (Allemagne) par WDR, ZDF, France Télévisions et UER sur le thème "Migration et Intégration - Le grand défi de l'Europe. Quel rôle jouent les médias?"

L'accord, qui a une validité opérationnelle jusqu'à la fin du mois d'Août 2008, est axé sur les

actions suivantes: organisation d'activités internationales adressées aux journalistes et à d'autres catégories professionnelles de l'audiovisuel des pays de la Région EUROMED; préparation de l'Année Européenne pour le Dialogue Interculturel (2008); échanges de bonnes pratiques dans l'espace méditerranéen, également à travers les médias, vecteurs essentiels pour la connaissance mutuelle et instruments fondamentaux d'information auprès des sociétés civiles; mise en place de projets sur le rôle des femmes comme promotrices du dialogue interculturel dans les médias; promotion des initiatives communes auprès des principaux opérateurs de l'audiovisuel de la zone méditerranéenne.



LA COPEAM A LA RENCONTRE DE L'U.E. "EUROPE IN VISION" L'UE, les médias et les nouvelles technologies

Helsinki (Finlande), 4 - 5 décembre 2006

La COPEAM a été invitée à participer à une Conférence européenne organisée à Helsinki (Finlande), les 4 et 5 décembre derniers, par la Présidence finlandaise de l'UE et la Commission Européenne (DG Communication).

Le Secrétaire Générale est intervenu dans un des 4 ateliers ("New broadcasters, new audience?"), en

présentant à la C.E. une proposition relative à une stratégie de communication "à trois niveaux" (de divulgation, d'information, institutionnelle). La rencontre a eu pour objectif d'identifier les meilleures modalités aptes à stimuler le débat sur l'Europe, à travers les médias audiovisuels et les nouveaux médias, afin de développer une "sphère européenne publique", et à introduire les

opinions des citoyens dans le débat public.

Parmi les participants, les représentants de télévisions publiques et privées, au niveau national, régional et local, de télévisions *on line*, journalistes, directeurs des programmes d'information et d'agences de presse, membres du Parlement Européen, de la Commission Européenne et experts indépendants du secteur.

LA COPEAM A BERLIN: une fenêtre ERN-MED sur la première Conférence Régionale EUROMED Audiovisuel II

Berlin, 10-11 février 2007

La première Conférence Régionale du Programme EUROMED Audiovisuel II, financé par la Commission Européenne, s'est tenue à Berlin dans le cadre du Film Festival "Berlinale", les 10 et 11 février 2007.

La conférence a traité des résultats obtenus par les 12 projets financés par le Programme à une année de leur début, des modalités nécessaires pour développer une industrie cinématographique dans le Sud de la Méditerranée.

Les travaux ont été ouverts par Mme Carla Mon-

tesi, Chef d'Unité en charge des programmes régionaux et de voisinage (Bureau de Coopération EuropeAid - C.E.) et par M. Dieter Kosslick, Directeur du Festival.

La rencontre a vu la participation de nombreux réalisateurs, producteurs et d'autres représentants du secteur audiovisuel de la région euro-méditerranéenne.

La COPEAM a participé aux travaux en tant qu'observateur, sur invitation de la Commission européenne, dans le but de suivre les développe-

ments de la deuxième phase du Programme dès son lancement jusqu'à présent.

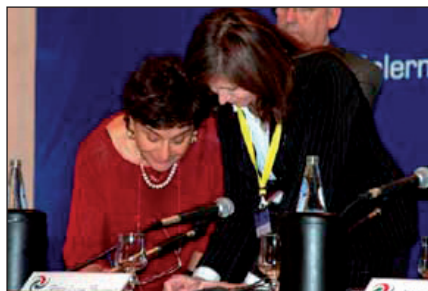
Dans ce cadre, la COPEAM, sur requête de la C.E., a contribué à la couverture télévisée au niveau régional de la Conférence et des événements parallèles, grâce à la participation d'une équipe de RAIMED et à la mise à disposition d'images et des interviews réalisées à Berlin - aux autorités institutionnelles, au Directeur du Festival, et aux bénéficiaires du Programme - sur l'échange régional ERN-Med.

DIALOGUE MISE EN RESEAU ET RENCONTRES

LA CHARTE DE SEVILLE Trois nouvelles adhésions à l'occasion de la Conférence de Palerme

Palerme (Italie), 30 avril 2006

La XII Assemblée Générale de la COPEAM a été marquée par trois importantes adhésions à la Charte de Séville de la COPEAM, signée par M. Hassan Balawi, Responsable des Relations Euro-Méditerranéennes de la **PBC - Palestinian Broadcasting Corporation**, par Mme Maria Toghina, Présidente/Directrice Générale de la **SRR - Société Roumaine de Radiodiffusion**, et par Mme Loredana Cornero, Secrétaire Général de la **Comunità Radiotelevisiva Italoфона**.



LE SOMMET ASIATIQUE DES MEDIAS La coopération inter-régionale

Kuala Lumpur (Malaisie), 29 - 31 mai 2006

Au cours du mois de mai, l'AIBD (Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development) a organisé, à Kuala Lumpur (Malaisie), l'édition 2006 du Sommet Asiatique des Médias. 400 délégués entre représentants gouvernementaux et académiques, professionnels des médias, responsables de l'information et des programmes de l'Asie, du Pacifique, de l'Afrique, de l'Europe, du Moyen Orient et de l'Amérique du Nord prennent part à cette conférence internationale annuelle. L'AIBD invite la COPEAM, dans le cadre d'une coopération de plus en plus croissante, à se joindre à la réflexion et à intervenir dans le cadre de



la session de travail consacrée au thème "Contenus régionaux pour un public global: un défi croissant? - Promotion des Objectifs de Développement du Millenium: rôle des radiodiffuseurs": "Nous avons compris que la difficulté de diffuser des programmes d'une partie à l'autre de la planète est due essentiellement à la nécessité de comprendre, en pratique, les valeurs ajoutées de la diversité, spécialement dans le secteur audiovisuel. En tant que radiodiffuseurs de service public, nous sommes en train d'essayer une expérience, forte et novatrice, à tous les niveaux, qui se mesure avec des téléspectateurs toujours plus exigeants. Comment agir vis-à-vis de cette nouvelle condition? En suivant ce que Darwin expliquait il y a environ deux siècles, à savoir, en nous adaptant au nouvel environnement ou, en d'autres termes, en valorisant le multiculturalisme croissant dans nos sociétés; en combinant sensibilités, cultures, patrimoines différents, afin d'aboutir à la formule d'un "glocal product" " [...] "La COPEAM est comme le battement d'ailes d'un papillon, et je suis là

pour essayer d'expliquer notre vision par les moyens qui nous sont propres: avec des images et des sons" (*extraits de l'exposé de Mme Paradisi, Secrétaire Général de la COPEAM*).

Il s'agit là d'une étape importante dans la perspective du développement d'une "communauté globale des idées" dans les domaines des médias et de la communication.



Séquence d'ouverture de la vidéo "Butterfly effect", réalisée et présentée par la COPEAM à l'occasion du Sommet

UN CADRE DE COOPERATION ENTRE LA COPEAM ET LE RIRM

Barcelone (Espagne), 5 - 7 juillet 2006

Du 5 au 7 juillet 2006, la 8^{ème} réunion du *RIRM - Réseau des Instances de Régulation Méditerranéennes* s'est tenue à Barcelone sous la présidence du Conseil Supérieur de l'Audiovisuel français. M. Mustapha Bennabi, Secrétaire Général Adjoint de la COPEAM, a pré-

senté les activités de l'Association et les conclusions de la Conférence de Palerme au sein de la séance consacrée à "La circulation des œuvres audiovisuelles en Méditerranée". L'une des conclusions de cette rencontre porte sur l'établissement et l'institutionnalisation

d'un cadre stable de relations entre la COPEAM et le RIRM, fortement encouragé par le nouveau Président catalan du réseau, M. Josep Maria Carbonell.

LA COPEAM, POUR UNE NOUVELLE TV SANS FRONTIERES XII Conférence Euro-Méditerranéenne sur le Cinéma

Venise (Italie), 8 septembre 2006

La COPEAM, dans le cadre du dialogue, qui s'est tenu au cours de la XII Conférence euro-méditerranéenne sur le Cinéma, avec l'excellent parterre de professionnels de l'audiovisuel, et de personnalités du monde politique, a lancé à l'Europe le défi pour les nouvelles "Télévisions sans Frontières" pour la Méditerranée: quotas de diffusion ou nouveaux financements de productions nationa-

les pour la valorisation d'œuvres audiovisuelles réalisées dans la zone euro-méditerranéenne. Une proposition pour une action concrète de soutien de l'industrie audiovisuelle dans le cadre de la révision de la "Directive Télévision Sans Frontières" de l'Union Européenne, et de la "Convention sur la TV transfrontalière" du Conseil de l'Europe.

Un appel à tous les opérateurs du secteur pour agir à l'unisson pour le changement:

"La COPEAM se fait promotrice de cette action en lançant un appel afin d'unir les forces sur cet objectif commun, qui, je pense, peut répondre concrètement à de nombreux besoins du secteur (*Alessandra Paradisi, Secrétaire Général de la COPEAM*)".

L'ATELIER CULTUREL EUROPE - MEDITERRANEE - GOLFE "Dialogue des Peuples et des Cultures"

Paris (France), 13 - 15 septembre 2006

La COPEAM a pris part à la Conférence de Paris de l'Atelier Culturel "Europe - Méditerranée - Golfe", Dialogue des Peuples et des Cultures, qui s'est déroulée à Paris du 13 au 15 septembre et a été ouverte par M Jacques Chirac, Président de la République Française, au Palais de l'Elysée.

La rencontre a été organisée par le Ministère des Affaires Etrangères français et la Plateforme des ONG EUROMED, en partenariat avec la Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Peuples et les Cultures.

La Société Civile est un facteur central du développement social, culturel et politique de la Région Euro-Méditerranéenne, ce qui a donné à l'atelier un fort accent non-gouvernemental.

La rencontre qui a vu la participation de plus de 250 participants était structurée autour de 6 ateliers thématiques consacrés à: la mémoire et l'Histoire, l'identité et les valeurs, l'image et l'écrit (au quel la COPEAM a été invitée à prendre part), la modernisation sociale et culturelle, l'éducation, religions et sociétés.

Une attention particulière a été portée à l'éducation autour d'une question clé "Comment l'Educaton peut-elle contribuer à mettre en place les conditions d'un "vivre ensemble" satisfaisant?". Les propositions qui ont émergé confirment les suggestions de la COPEAM, par exemple, la mise en place d'un programme d'échange et de formation sur le modèle ERASMUS - idée lancée au

cours des tables rondes de la Conférence de Séville (mai 2005) - dans le cadre de la coopération entre les Universités de la Région Euro-Méditerranéenne, afin d'ouvrir ces échanges aux étudiants du sud de la Méditerranée.

L'importance d'un dialogue permanent entre les médias, mais aussi à l'intérieur des médias a également été soulignée, notamment à travers la présence dans les organismes, et dans les news-rooms, de professionnels et de journalistes représentant les minorités culturelles. Un point sur lequel la COPEAM investit beaucoup à travers ses projets de formation, l'organisation de la rencontre internationale annuelle entre les chaînes d'information, et la promotion de la Charte de Séville.

FORUM INTERNATIONAL SUR LA MEDITERRANEE

Rome (Italie), 21 - 22 septembre 2006

"Il Mediterraneo alle soglie del Nuovo Millennio" titre du forum international organisé par la Region Lazio (Italie), en collaboration avec UNIMED, le 21 et le 22 septembre, à Rome, dans le cadre du projet "Le Latium entre l'Europe et la Méditerranée".

L'engagement de cette collectivité régionale est né de l'idée, comme l'explique Pedrag Matvejevic, Président du Comité Scientifique de la manifestation, que "le Latium puisse développer un rôle de jonction entre l'Europe et le bassin Méditerranéen. Un rôle actif et positif dans une société européenne qui s'é-

largit, qui s'ouvre peu à peu au pluralisme culturel et qui doit, donc, offrir la possibilité de vivre et travailler dans un contexte multiethnique et multilingue dans des opportunités égales et dans la dignité".

La rencontre s'est ouverte le 21 septembre avec une Table Ronde réunissant des représentants du secteur culturel. Au cours de la session "Fractures et convergences" modérée par Franco RIZZI, Directeur Général de l'UNIMED, Mme Alessandra PARADISI a été invitée à présenter la COPEAM comme un exemple de ce que la Société Civile peut faire en faveur

de la coopération Euro-Méditerranéenne. Elle a mis l'accent sur le fait que les fractures trouvent de nos jours leurs racines dans "la peur, le vrai ennemi de nos sociétés". A ce sujet, M. Mustapha Ceric, Reis-Ul-Ulema de la Bosnie Herzégovine a souligné que "la tolérance est un signe de force, l'intolérance, un signe de faiblesse". Parmi les intervenants, Nourreddine Hached, Secrétaire Général Adjoint de la Ligue Arabe, et Salvatore Bono qui a rappelé la nécessité d'une "nouvelle stratégie" pour la Méditerranée qui prenne en considération notre "destin de vivre ensemble".

CONFÉRENCE SUR LE PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN

Organisée par la Ligue Arabe

Tunis (Tunisie), 31 octobre 2006

Le 31 octobre 2006, la Ligue des Etats Arabes a organisé à Tunis la 5ème édition du colloque intitulé "l'Euro-Méditerranée", sous le titre "Partenariat Euro-Méditerranéen: désenchantements et espérances". Grâce à l'aimable invitation de M Nourredine Hached, Vice-Secrétaire Général de la Ligue Arabe, la COPEAM, représentée par son Secrétaire Général, est intervenue à la conférence lors de la session sur le thème "Vivre en com-

mun en Méditerranée: l'humain, la sécurité et la civilisation".

La participation de la COPEAM dans un moment de réflexion aussi important pour le présent et l'avenir de l'Euro-Méditerranée témoigne de l'attention que porte la Ligue Arabe aux médias et aux opérateurs audiovisuels, considérés comme des acteurs essentiels au développement d'un espace commun de paix et de stabilité.

Le projet d'une chaîne satellitaire euro-méditerranéenne multilingue et multiculturelle - que Mme Paradisi a présenté lors de son intervention - a été accueilli avec beaucoup d'enthousiasme, confirmant ainsi que les actions multilatérales dans le domaine des produits audiovisuels par satellite représentent un chemin de coopération faisable dans la région.

RENCONTRE INTERNATIONALE SUR LE ROLE DES MEDIAS DANS LA REGION MEDITERRANEENNE

Turin (Italie), 24 novembre 2006

La rencontre internationale sur "Le rôle des médias en Méditerranée", organisée par Paralleli - Institut euro-méditerranéen du Nord Ouest, a eu lieu à Turin le 24 novembre dernier.

Dans un monde de plus en plus mondialisé, quel rôle jouent les médias pour aider à comprendre l'évolution et les changements survenant dans nos sociétés multiculturelles? Peuvent-ils représenter l'outil permettant une progression du dialogue démocratique, dépassant les stéréotypes? Sont-ils en mesure de représenter cette identité com-

plexe? De nombreux acteurs du secteur des médias euro-méditerranéens se sont réunis pour discuter de ces questions. M. Mustapha Bennabi, Secrétaire Général Adjoint de la COPEAM, a participé à la réunion présentant l'expérience de l'Association en matière de coopération, et a centré son discours sur le thème de "La circulation des produits audiovisuels dans la région euro-méditerranéenne".

"La COPEAM est consciente que les projets accomplis avec succès ne doivent pas rester des

modèles isolés, mais doivent au contraire devenir des règles permettant de changer petit à petit l'architecture traditionnelle des médias, permettant de promouvoir une politique de coproduction de programmes d'intérêt commun, de soutenir la formation continue du journaliste, et d'utiliser l'information et la communication comme des outils aux effets multiplicateurs, rendant possible une connaissance mutuelle et un dialogue inter-culturel à l'intérieur du Bassin Méditerranéen", a déclaré M. Bennabi.

REUNION TRIPARTITE UER/ASBU/COPEAM

Tunis (Tunisie), 16 décembre 2006

Le 16 décembre 2006 à Tunis, la réunion tripartite ASBU/COPEAM/UER a eu lieu, dans le cadre de la 26ème Assemblée Générale de l'ASBU. La réunion s'est ouverte sous la Présidence de M. Habib Chawki Hamraoui, réélu Président de l'ASBU pour un nouveau mandat de deux ans. Tous les participants ont manifesté leurs plus sincères remerciements à M. Abdelhafid Harguem, arrivé en fin de mandat de Directeur Général, pour tout son engagement et son énergie qui ont contribué au succès de nombreuses initiatives communes.

M. Slaheddine Maaoui, élu nouveau Directeur Général de l'ASBU, a été accueilli chaleureusement par les représentants des trois Unions.

Au cours de la réunion, les participants ont fait le point sur l'évolution des nombreux projets, parmi lesquels l'état de l'échange ERN-MED, le lancement d'un projet de formation en faveur des coordinateurs de news; les coproductions TV "Inter-Rives", et Radio "portraits de footballeurs"; les activités de Formation; et le développement de la version Arabe du magazine "Mediterraneo".



VINC - VENICE INTERNATIONAL NEWS CONFERENCE Troisième rencontre internationale des chaînes all-news

Venise (Italie), 31 mars 2007

Suite au succès des deux éditions précédentes, la COPEAM et Rai News 24 ont organisé la troisième édition de la rencontre des chaînes internationales *all news*, le 31 mars dernier à Venise (Italie), sur le thème des "Les chaînes *all news* dans l'ère de l'information globale. Identité, coopération, compétition".

Une rencontre qui s'est consolidée au fil des années, et dont la troisième édition représente son institutionnalisation permanente: en effet, considérant le rôle historique de Venise comme une "porte" entre l'est et l'ouest, comme un car-

refour d'échanges économiques et culturels, ses autorités locales ont proposé que la Ville devienne le siège permanent des rencontres des chaînes *all news* internationales. **VINC** (Venice International News Conference) sera le nom de cet espace professionnel de dialogue et de confrontation. La réunion - ouverte par le maire de Venise, M Massimo Cacciari et par un correspondant de la Rai en liaison satellite de Kaboul - a réuni un large panel de professionnels représentant Al Arabiya, Bbc, Euronews, NTV Turkey, France24, Russia Today, Nile News, Canal 24 Horas, Rai News 24, COPEAM et EBU (European Broadcasting Union).

La table ronde s'est axée sur les "nouveaux défis" auxquels doivent faire face les chaînes *all news*. L'année dernière de nouveaux acteurs sont venus enrichir le panorama des chaînes satellitaires - notamment Al Jazeera English et France 24 -

mais aussi de nombreux acteurs occidentaux qui ont récemment lancé une version arabe de leurs chaînes ou qui s'apprêtent à le faire.

Quelles sont les conséquences sur les dynamiques de compétition entre les opérateurs de l'information? De quelle façon les règles du marché influencent-elles le travail des journalistes? La coopération et la mise en réseau sont-elles possibles dans un environnement aussi compétitif? Les logiques du marché pourront-elles mener à une offre télévisée plus variée ou à une offre standard? Une chaîne à forte identité attire-t-elle un public ciblé ou peut elle être attractive même pour un public plus large? Le débat s'est également centré sur les conditions de sécurité des journalistes dans les zones de guerre, en appelant à la libération immédiate des professionnels qui ont été kidnappés, et sur la nécessité de trouver des solutions communes, telles que la reconnaissance de la Résolution 1738 des Nations Unies, concernant la protection des opérateurs des médias. La session de travail s'est clôturée sur la mise en commun d'un ensemble de principes et d'initiatives visant à rendre le VINC un réseau stable d'échanges et de coopération.



FORMATION UNE APPROCHE MULTILATERALE

ATELIER D'ECRITURE ET PRODUCTION DE FORMATS TV Deuxième édition

Damas (Syrie) - ASBU Training Centre, 30 mai - 3 juin 2006

Production
Action multilatérale
Partenariat avec l'ASBU

Grand succès de la deuxième édition de l'atelier d'écriture et de production de Formats TV, qui a eu lieu auprès du Centre de Formation de l'ASBU à Damas, du 30 mai au 3 juin 2006.

L'atelier, organisé conjointement par la COPEAM et l'ASBU, visait à fournir aux professionnels du domaine de la production TV les instruments les plus utiles pour identifier les caractéristiques principales et produire un programme TV de succès, en mélangeant les idées de marketing avec la connaissance des nouvelles tendances internationales.

M Paolo Taggi, expert de renom dans le domaine de l'écriture et de la production de nouveaux for-

mats pour la TV, a assuré le cours intensif de 4 jours, auquel ont participé 17 professionnels (responsables de programmes, réalisateurs, etc...) de radiodiffuseurs de 7 différents Pays (Algérie, Iraq, Jordanie, Palestine, Syrie, Soudan et Yémen). Les sessions théoriques ont abordé les questions clés concernant l'écriture et la production de Formats TV:

- Une définition d'un langage commun pour la télévision: qu'est-ce que c'est un Format?
- Comment le public regarde un programme TV?
- Comment capturer l'audience?
- Les éléments clés d'un Format de succès se répètent

Les sessions pratiques (visionnage et analyse comparée) étaient centrées sur:

- Une vue d'ensemble des formats de plus grand succès dans le monde

- Etude des Formats présentés par les participants à travers une nouvelle méthodologie (en particulier: programmes de la télévision de la Syrie, de la Palestine, du Soudan et du Yémen).

L'importance de plus en plus croissante de ce thème pour le Service Public de Radiodiffusion, l'expertise de M. Taggi, le débat riche et animé dans la classe, l'excellent service d'interprétariat et les facilités mises à disposition par l'ASBU TC ont contribué au grand succès du cours.

Le chaleureux accueil et la généreuse hospitalité offerts par l'ASBU TC ont contribué à la création d'une atmosphère amicale et ont fait de cette rencontre une importante occasion pour les membres de l'ASBU et de la COPEAM de croiser leurs regards et de partager cette expérience.

Ils ont dit de l'atelier d'écriture et de production de Formats TV :

"La première année a été une véritable découverte. J'ai essayé de comprendre comment la télévision est perçue par ceux qui "la font" dans de Pays différents. Et qu'est-ce qui est utile de savoir, afin d'affiner les programmes diffusés. La deuxième année m'a confirmé l'importance de regarder toujours au delà des frontières du petit écran, parce que de nombreuses suggestions peuvent venir de pays - et de cultures - différents. A une époque où nous sommes confrontés à la crainte que les idées originales sont finies, les chemins possibles sont deux: améliorer les techniques de production et s'ouvrir à écouter de plus en plus de voix différentes".

Paolo Taggi
Formateur de la session

"Le format est une nouvelle méthode d'écriture de concepts qui nous aide à parfaire la qualité de nos programmes et à garder notre téléspectateur en haleine du début jusqu'à la fin d'une émission. Merci d'avance à nos téléspectateurs d'être fidèles à la télévision algérienne et mille merci à M Paolo Taggi qui nous a transmis toutes ses connaissances. Merci au centre de Formation de l'ASBU et à la COPEAM pour cette enrichissante expérience."

Samia Benabderrahmane
ENTV



"I am really very satisfied about this training course. The most valuable thing, according to me, was the screenings during the practical sessions and the consequent exhaustive analysis done by Mr. Taggi of all the ingredients that, today, contribute to the production of successful programmes: combination of patterns, contamination of strong genres, use of all the potentials offered by the new technologies and by the Media convergence. I didn't know about all the "techniques" in order to capture the audience's attention! Finally, this course greatly improved my professional experiences".

Ezat Al-Elewan
JRTV

TOOLKIT POUR LES COORDONNATEURS DE NEWS - RESEAU EUROVISION

Le Toolkit est un outil de formation s'adressant aux professionnels en charge de la coordination des échanges de news à travers le réseau Eurovision et les services de coordination.

Il est composé de:

- Un **livret** contenant des leçons théoriques, d'interviews, de formulaires, de questions et d'exercices, réunis autour de 4 Modules:

Module 1 - Votre travail

Ce module d'introduction explique de quelle façon travaillent les coordinateurs de news. Une section est consacrée au comportement à adopter lorsque survient une breaking news. Le Module est complété par la description détaillée du profil du coordonnateur et un DVD à la fois utile et divertissant.

Module 2 - Images et sons

Un cours pratique pas à pas pour permettre aux coordinateurs de news d'être de meilleurs journa-

listes TV. Le module est accompagné d'un DVD avec des exemples et des exercices pratiques. Pour affiner encore plus leurs compétences, les participants peuvent bénéficier d'un encadrement individuel en ligne assuré par un expert de très haut niveau (récompensé par un Emmy Award).

Module 3 - Le dope sheet

Les participants auront les outils nécessaires pour créer des dope sheets précis et complets. Ce module est complété par des exemples et des exercices pratiques sur DVD. Ils ont aussi l'opportunité d'obtenir un encadrement individuel en ligne par un expert de très haut niveau (récompensé par un Emmy Award) pour améliorer leurs compétences dans ce domaine.

Module 4 - Modalités et instructions générales
Comment utiliser au mieux le système du Super-POP. Les participants auront également des références pratiques pour les règles menant accès

aux News Exchange.

- Les **DVDs** comprennent des interviews, des exemples visuels, des exercices et des solutions pour les Modules 1,2 et 3.
- Accès au **coaching on line**
- Un **cheat sheet**

Une feuille à détacher avec tous les éléments principaux et les contacts est insérée à la dernière page de la brochure.

EBU International Training



ATELIER INTERNATIONAL SUR LES ARCHIVES Troisième édition de l'atelier COPEAM/LJB

Tripoli (Libye), 27 -29 novembre 2006

Technologie Action multilatérale

L'atelier annuel organisé par la COPEAM et LJB, en collaboration avec la RAI s'est déroulé à Tripoli du 27 au 29 novembre 2006.

Environ 50 professionnels provenant de LJB (Libye), de l'ERTU (Egypte), de ENTU (Algérie) et de JRTV (Jordanie) ont participé à cet atelier sur le thème de la gestion des archives.

Les objectifs ont été de réfléchir aux questions fondamentales et aux étapes principales pour construire un projet audiovisuel sur les archives:

- le développement
- la gestion du projet
- le concept
- la stratégie
- la réalisation
- le choix du marché

La formation a été proposée par Messieurs Guido Del Pino et Sergio Gigliati deux professionnels de la Rai hautement qualifiés et pourvus d'une grande expérience dans la gestion des projets d'archives au niveau régional et au niveau national.



Ils ont dit de la session de formation:

"Cet atelier vise à décrire le développement du projet de RAI Teche, tout en montrant les aspects positifs du projet, mais aussi les difficultés que nous avons rencontrées. Cet atelier a été très utile pour comparer les différentes méthodologies et pour mettre en commun des informations. La base de direction des archives est la même pour toutes nos organisations, mais les choix de chacun sont différents. Par conséquent l'échange d'idées est essentiel".

Guido del Pino
Dirigeant, RAI Teche

ATELIER DE FORMATION SUR L'ECLAIRAGE

Le Caire (Egypte), 26-28 février 2007

Technologie Action multilatérale

Organisé par la COPEAM et l'URTE (Union de Radio Télévision Egyptienne) en collaboration avec la RAI-Radiotelevisione Italiana, un atelier de formation sur l'éclairage a eu lieu au Caire les 26-27-28 février derniers.

Le séminaire, qui a été adressé à des professionnels de l'audiovisuel, techniciens ou ingénieurs des radiodiffuseurs membres de la COPEAM, a vu la participation de 32 professionnels en provenance des télévisions de l'Egypte, du Maroc, de la Tunisie et de la Jordanie.

La formation, grâce au soutien de la RAI, a été assurée par M. Giuseppe Quini, un des meilleurs experts de la RAI dans le secteur de l'éclairage, et a

été organisée en sessions théoriques et pratiques. L'atelier a été dédié aux sujets suivants:

- équipement
- sources de lumière
- correction des températures de couleur
- utilisation des matériaux réfléchissants
- équipements modernes d'éclairage et utilisation de la couleur
- requis techniques et artistiques
- mixage entre lumière naturelle de jour et lumière artificielle
- sécurité sur les tournages
- lumière pour fictions, et pour documentaires
- tournages de nuit
- systèmes de lumière froide



UNIVERSITE DE LA COPEAM 2007 Troisième édition

Oran (Algérie), 10-17 mars 2007

Journalisme Action multilatérale Partenariat avec l'ASBU

Après le grand succès des éditions de Ghardaïa (2005) et Sétif (2006), "l'Université de la COPEAM" 2007 a eu lieu à Oran (Algérie) du 10 au 17 mars.

L'Université est un "Format" original conçu par la COPEAM, réalisé sous l'égide de l'ENTV, et représente une expérience de formation unique en Méditerranée et en Europe: de jeunes professionnels des deux rives de la Méditerranée et des Pays du Monde Arabe se retrouvent pendant une semaine pour produire des magazines TV et radio, tout en découvrant les synergies entre les différents langages audiovisuels, et comparant

méthodes et sensibilités différentes.

Thème de cette année: Oran, carrefour des musiques de la Méditerranée. Les formateurs TV, qui ont suivi de près le travail des 12 équipes TV pendant les tournages, les montages et à travers des conférences de rédactions, ont été mis à disposition par Canal France International (groupe France Télévisions).

Les journalistes TV, cameramen et monteurs ont réalisé 12 sujets de différents formats (13', 6'30", 3', 1'15", 45") essayant de mettre en exergue le précieux patrimoine musical de la région d'Oran. Pour citer seulement quelques titres:

Les instruments des musiques oranaises

Les musiques oranaises se composent de nombreux instruments traditionnels. Ce magazine de

13 minutes en raconte l'histoire et décrit toutes les influences que l'on retrouve dans les styles de la musique oranaise d'aujourd'hui.

La saga de la famille Amarri

Bouزيد, Krime, Yasmine, trois talents issus d'une même famille, trois passions au service d'une même vocation: la chanson oranaise, française, italienne, anglo-saxonne, sans oublier le raï. Plongée au cœur d'une famille vedette des nuits oranaises.

Le Raï dans la décennie noire

Malgré les intimidations, les menaces et les assassinats, le raï a survécu à Oran grâce à un public et à des artistes courageux. Beaucoup de grands noms ont disparu et manquent à l'appel, mais leur musique est dans toutes les mémoires, plus forte que tout.

Le retour à l'Arabo-andalous

La musique oranaise doit beaucoup à la musique arabo-andalouse. De jeunes orchestres retrouvent ces racines avec plaisir et inventivité.

M'Dahat, les troubadours au féminin

Les M'Dahat sont des femmes artistes dont les activités remontent à des temps très anciens. L'art des ces femmes s'inscrit dans la diversité des musiques de l'Oranie.

A coté des travaux journalistiques de la télévision, deux ateliers radios ont eu lieu. L'encadrement radio a reposé sur la contribution de Radio France, Radio France International et RTSI (Radio-télévision Svizzera Italiana).

Les journalistes ont réalisé deux documentaires radiophoniques (14 et 8 minutes):

Le Raï d'hier et d'aujourd'hui

De l'Algérie profonde à la scène internationale.



Voyage sonore à l'écoute de cette musique traditionnelle avec des invités et des reportages. L'évolution du raï et l'avis de ses différents publics.

Oran et ses sons

Les musiques, les personnages, les bruits de la ville et ceux de la nature: un collage de voix et de sons pour donner une image de la réalité oranaise.

Les 110 professionnels qui ont participé à l'Université de la COPEAM représentaient 25 organismes radiodiffuseurs de 19 différents Pays: B.T.V (Bahreïn), CFI (France), COPEAM (Italie), France Télévisions (France), ENTV (Algérie), ENRS (Algérie), ERT (Grèce), ERTT (Tunisie), HRT (Croatie), LJB (Libye), ORTAS (Syrie), Rai (Italie), Radio France (France), RFI (France), RTSI (Suisse), RTVSH (Albanie), SMTV (San Marino), SNRT (Maroc), SRR (Roumanie), SURTV (Soudan), TL (Liban), URTE (Egypte), JRTV (Jordanie), Y.TV (Yémen), 2M (Maroc).

Cette année encore, la grande qualité de l'accueil

fourni par ENTV a permis aux participants de travailler dans une atmosphère agréable et amicale. Le succès atteint par cette troisième édition de l'Université de la COPEAM confirme la COPEAM dans sa mission: la création d'un espace audiovisuel euro-méditerranéen de dialogue et de compréhension mutuelle peut être une réalité proche.



PRODUIT COPRODUCTIONS, ECHANGE DE NEWS, NOUVEAUX FORMATS

GRAND PRIX DE LA COPEAM AU FESTIVAL EKO-2006

Ohrid (Macédoine), 2 - 4 juin 2006

La COPEAM continue son action en faveur de la circulation des oeuvres audiovisuelles méditerranéennes. Dans ce cadre elle a soutenu le Festival International de Programmes TV consacrés à la

protection de l'Environnement et à l'Héritage Culturel EKO-2006, qui a célébré, cette année, sa 7ème édition. Le Jury International, auquel a participé un représentant de la COPEAM, a décerné à

l'unanimité le palmarès: le Grand Prix offert par la COPEAM pour le meilleur film documentaire dans la catégorie "Environnement" a été assigné à "CROW" (Finlande/Norvège).

INTER-RIVES 13 Pays, 13 radiodiffuseurs, 1 langage audiovisuel

Suite aux résultats positifs obtenus dans le domaine de la formation basée sur une méthodologie de travail pragmatique et sur le principe de "savoir-faire partagé", un important projet de coproduction, basé sur le principe du panier, a été lancé par l'ASBU (Arab States Broadcasting Union) et la COPEAM en novembre 2005: le magazine TV "Inter-Rives". Il est coproduit par de nombreux radiodiffuseurs membres: Algérie (ENTV), Egypte (ERTU), Espagne (RTVE), France (FRANCE 3 Corse), Grèce (ERT), Italie (RAI Educational), Jordanie (JRTV), Liban (Al Manar), Maroc (SNRT), Soudan (Soudan TV), Syrie (ORTAS TV), Tunisie (ERTT), Yémen (Yémen TV)

Le magazine, série d'épisodes documentaires de 13' sur des personnalités significatives de la culture de chaque Pays engagés, a été structuré dans

le but de répondre aux intérêts des chaînes partenaires et à leurs différents publics. Dans cette perspective, après son lancement, la coproduction s'est développée à travers des ateliers (Tunis 4-5 avril 2006; Rome 4/5 juillet 2006; Tunis 31 octobre/1er novembre 2006) où se rencontrent les producteurs et réalisateurs de ces documentaires afin de se confronter sur le travail en cours. Ces ateliers très importants représentent un espace libre et ouvert où échanger et comparer des techniques de tournage/montage, des méthodes d'écriture, des styles esthétiques et des modèles culturels différents, dans le but de faire émerger un imaginaire et un langage véritablement euro-méditerranéens.

Inter-Rives a déjà produit plusieurs épisodes PAD, consacrés aux deux premiers thèmes choisis "les

tendances de l'art contemporain" et "les femmes", qui seront présentés au prochaine atelier (le quatrième) qui se tiendra dans le cadre de la XIV Conférence de la COPEAM (Mer Morte, Jordanie 19/22 avril 2007). Dans l'objectif de cette coproduction, la création d'une série pilote euro-arabe sera proposée aux radiodiffuseurs pour la mise à l'antenne dans le courant de l'année 2008.



PREMIER FESTIVAL INTERNATIONAL DU SON ET DE L'IMAGE

La COPEAM a participé à l'organisation du premier Festival International du Son et de l'Image lancé par l'Université de Corse, qui a eu lieu à Porto Vecchio, du 23 au 28 octobre.

Le festival a approfondi différents domaines : cinéma, TV, radio, journalisme, dessins animés, forma-

tion et multimédia, des points de vue techniques et artistiques.

De nombreux organismes locaux tels que l'Université de Corse, Radio Corsica Frequenza Mora, l'association des producteurs CAP et la cinémathèque régionale ont participé au Festival avec d'autres radiodiffuseurs associés au

Porto Vecchio (France), 23-28 octobre 2006

réseau COPEAM.

Les nombreuses sessions et projections se sont concentrées sur l'analyse du rôle de la production audiovisuelle corse dans le panorama Méditerranéen, et sur les perspectives de développement au niveau international de ce secteur régional très dynamique.

PORTRAITS DE FOOTBALLEURS DE LEGENDE Coproduction Radio de la COPEAM

Porto Vecchio (France), 27 octobre 2006

La nouvelle coproduction radio de la COPEAM "**Portraits de footballeurs de légende**" a été lancée au cours de la réunion de la Commission Radio de la COPEAM, qui a eu lieu le 27 octobre dernier à Porto Vecchio.

Dans le cadre du 1^{er} Festival International du Son et de l'Image, organisé par l'Université de Corse, cette rencontre a réuni les représentants de Radio France, ENRS (Algérie), les radios Marocaine, Tunisienne, Roumaine, Croate, et Suisse Italienne, ainsi que l'INA et l'URTI. La réunion a permis de finaliser le plan de pro-

duction de la série, et a vu l'engagement de la plupart des radios membres de la COPEAM sur la production d'au moins 2 sujets (4' chacun). Les programmes seront présentés au cours de la prochaine Conférence de la COPEAM à Amman.

Les partenaires se sont engagés dans la réalisation de portraits de footballeurs du passé et du présent, en offrant une passerelle des histoires et des exploits de chacun. Il s'agit là d'un sujet populaire adressé à un public jeune, par lequel les radios concernées, et celles qui s'ajouteront à l'avenir, peuvent raconter un

fragment de leur pays.

A Porto Vecchio, les radios de la COPEAM ont aussi envisagé le lancement d'un projet en faveur des Archives Radiophoniques de la Méditerranée, qui sera développé avec le soutien de l'INA.

Enfin, l'élargissement du magazine KANTARA, coproduit par France Bleu Frequenza Mora et la Radio Marocaine, et auquel participent régulièrement les Radios Algérienne et Egyptienne, a été évoqué grâce à l'accord de la Radio Tunisienne qui devrait participer au programme.

REGARDS CROISES La jeunesse en images

Rome (Italie), 16 novembre 2006

L'exposition "**Regards croisés**" a été inaugurée le 16 novembre dernier à Rome. En plus des représentants des partenaires impliqués - COPEAM, Provincia di Roma, C.E. - ont participé à cet événement les 17 vainqueurs du concours photographique financé par la Commission Européenne (D.G. AIDCO), dans le cadre du programme Information et Communication Euromed, et adressé aux jeunes photographes de la région méditerranéenne.

Cette exposition est le résultat du projet homonyme réalisé par Intesa & C.P. avec l'objectif de stimuler et d'approfondir la connaissance du Partenariat EUROMED à travers les œuvres de

jeunes artistes des deux rives de la Méditerranée: des yeux privilégiés capables de capturer la "dialectique désormais urgente entre les nouvelles générations des pays MEDA et de l'UE", comme l'a bien souligné M. Vita, Conseiller pour les Politiques Culturelles de la Communication de la Province de Rome, lors de la Conférence de Presse consacrée à l'exposition.

Un parcours d'émotions et de points de vue qui, après Rome, touchera d'autres villes de la Méditerranée et fera l'objet d'un documentaire TV dédié aux protagonistes de cette expérience, lequel sera diffusé par de nombreuses télévisions membres de la COPEAM.



COPEAM "ON AIR": Une collaboration avec SAT2000

Dans la perspective de créer une chaîne euro-méditerranéenne, la COPEAM veut s'engager davantage dans la diffusion et la circulation des produits audiovisuels réalisés par ses membres. C'est pour cette raison qu'elle a démarré, de l'été dernier, une collaboration avec la chaîne italienne par satellite sat2000 afin de promouvoir les activités de ses membres. Cette coopération a permis la réalisation de deux petits formats "*L'été de la Méditerranée*" (2 semaines pendant 2 mois - juillet/août 2006

- dédiées aux premières deux éditions de l'Université de la COPEAM) et "*Mille et une Méditerranées*" rendez-vous hebdomadaire du 24 octobre au 26 décembre 2006 au cours duquel le Secrétaire Général, Alessandra Paradisi, a fait découvrir au grand public international de cette émission, les milles visages de notre Méditerranée, à travers le récit des histoires et des projets réalisés pendant ces dernières années, par les professionnels qui y ont participé.

Episodes:

- ODISSEE DE LA PAIX
- FOTOVISIONI
- GIBRALTAR
- MEDITERRANEO
- INTER-RIVES
- RENCONTRE ALL-NEWS
- FORMATION INTERNATIONALE

GIBRALTAR

Sept vidéos sur le dialogue euro-arabe, dont la réalisation a été conduite sous la coordination de la COPEAM, ont été produites par la Société COMETA, notre membre, dans le cadre du projet "Gibraltar", une action expérimentale "pédagogique-audiovisuelle" financée par la C.E. et menée par un consortium d'Universités, sous la direction de la Haute Ecole Charlemagne de Liège.

Avec l'objectif de promouvoir la connaissance et

le dialogue interculturel entre les jeunes étudiants des deux rives de la Méditerranée, les 7 films ont été consacrés à autant de matières d'étude: histoire et politique, littérature, arts, philosophie, mentalités et coutumes, sciences et techniques, avenir. La méthode pédagogique appliquée à l'écriture des scénarios - confiée aux élèves des Instituts engagés - vise à favoriser la compréhension mutuelle et des respectifs

points de vue à travers le "double regard".

Une opportunité innovante et originale, qui a su conjuguer les rêves et les idées des jeunes "écrivains" avec le langage de la communication audiovisuelle. Une expérience à laquelle la COPEAM a participé avec enthousiasme, ce qui a permis d'obtenir, grâce aux efforts conjoints de tous les acteurs engagés, des résultats d'excellente qualité.

OPEN SKY EUROPE

La COPEAM a collaboré au projet "Open Sky Europe" - financé par la Commission Européenne et développé par l'Université Télématique UNINETTUNO - grâce à la diffusion d'un spot TV concernant le projet sur de nombreuses antennes TV membres de l'Association: JRTV/Jordanie, PBC/Palestine, RAIMED/Italie, ENTV/Algérie, ERTU/Egypte. Le spot a été également repris par l'Echange Régional de News méditerranéen (ERN-Med). Dans le but de promouvoir, dans toute la région

euro-méditerranéenne, l'information relative à l'Union Européenne et à ses relations économiques, sociales et culturelles avec les pays MEDA, le projet "Open Sky Europe" propose une formule d'éducation à distance en forme de Mastère universitaire, centré sur le thème: la Culture Européenne.

Afin de promouvoir ce Mastère, UNINETTUNO a organisé un quiz ouvert à tous les étudiants des Universités des pays MEDA adhérant au projet

(Algérie, Egypte, Jordanie, Liban, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie).

Les étudiants, 3 pour chaque pays participant, qui ont totalisé le score le plus haut en répondant aux 110 questions en ligne, sont les gagnants de la compétition nationale. Ceux-ci se sont défiés dans une Compétition sous forme de Quiz Internationale, qui a eu lieu en Jordanie, à l'occasion d'une importante cérémonie à laquelle ont participé tous les partenaires impliqués dans le projet.

REUNION DU GROUPE "PATRIMOINE AUDIOVISUEL" DE LA COPEAM

Rome (Italie), 11 décembre 2006

Le Groupe "Patrimoine audiovisuel" de la COPEAM s'est réuni le 11 décembre 2006 à Rome, avec la participation des Responsables des Archives des Organismes suivants: ENRS/Algérie, ENTV/Algérie, HRT/Croatie, INA/France,

RAI/Italie, RTV/Slovénie, SNRT/Maroc.

La rencontre a été consacrée principalement à la réorganisation de la structure interne du Groupe, à la reprise du projet BAPP (Balkan Archives Preservation Programme) et à l'évaluation d'au-

tres activités à développer dans le secteur des archives TV et radio en Méditerranée.

Les thèmes abordés en cette occasion seront développés dans les mois à venir et approfondis lors de la prochaine réunion du groupe.

LE MAGAZINE RADIO "KANTARA" REUNIT LE MAGHREB

Avec la Tunisie qui rejoint l'équipe, l'émission radio Kantara s'étend à tout le Maghreb une fois par mois. Dans la semaine du 5 au 12 février, la première de cette nouvelle formule mensuelle a été diffusée. Elle réunit en interconnexion Radio Tunis International, Cirta FM (Radio Algérienne), Rabat Chaîne Inter et France Bleu Frequenza Mora dans un même studio virtuel, de part et d'autre de la Méditerranée.

Pour cette première, Hanane Laimani (Maroc), Habib Bellaid (Tunisie), Ismail Ben Kaidia (Algérie), et Pierre Mari (Corse) ont choisi comme thème: la langue française hors de France, appropriation ou colonisation culturelle? Deux invités se sont exprimés: Jazila Boutchich ensei-

gnante de français à Rabat, et Habib Ben Salha de Tunis, Professeur à l'Université de la Manouba. 4 reportages (un par pays) sont venus éclairer le débat.

KANTARA lancé en 2000 par Rabat Chaîne Inter et France Bleu Frequenza Mora est un magazine hebdomadaire qui aborde des sujets de société, culture, économie, etc, en construisant un dialogue concret entre les deux rives. Depuis 2004, les radio égyptienne et algérienne participent régulièrement au magazine, et ont été rejointes par la radio tunisienne en 2007. Ce magazine représente un exemple efficace et réel de coopération entre les radios de la Méditerranée... un exemple à suivre.



RENCONTRE DES DIRECTEURS DES PROGRAMMES Troisième édition

Lecce (Italie), 24 février 2007

Une télévision sans frontières: une aspiration, une idée, un projet pour le futur à partir d'actions concrètes du présent.

Dans le but de construire de nouveaux formats euro-méditerranéens pouvant réunir différentes visions et langages, la COPEAM s'est fixée un important rendez-vous annuel.

Dans le cadre de sa Commission TV, la COPEAM a réuni pour la troisième fois à Lecce, les directeurs des programmes des organismes TV asso-

ciés, cela avec la collaboration et le soutien de l'institut Culturel Méditerranéen, finalisant ainsi les projets en cours, et permettant de lancer de nouvelles initiatives.

A cette rencontre étaient réunies, les télévisions publiques italienne (RAI), algérienne (ENTV), marocaine (SNRT), tunisienne (ERTT), albanaise (RTVSH) et française (FRANCE 3 - Corse), pour discuter de nombreux sujets: de la diffusion du magazine Inter-Rives, projet coproduit par la COPEAM et l'ASBU, au lancement d'une nouvel-

le coproduction méditerranéenne sur le "langage de l'eau". Du développement de "l'espace MEDITERRANEEN" dans les grilles des programmes des télévisions associées, à la présentation du festival du documentaire "Cinema del Reale" organisé par l'Institut des Cultures Méditerranéennes de la Province de Lecce, dans le cadre du festival "Negroamaro" 2007.

Etait également présent un représentant du Ministère des Affaires Etrangères italien, intéressé à soutenir les nombreuses activités de la COPEAM.



COPEAM
Secrétariat Général
Via Monte Santo, 52
00195 Roma

Tel. +39 06 36 86 24 06
+39 06 36 86 24 10
Fax +39 06 36 22 67 58
sgcopeam@copeam.org
www.copeam.org